

France-Chambéry: Calculation of costs, monitoring of costs

OJ S 139/2014 23/07/2014

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Lyon Turin Ferroviaire SAS

Postal address: 1091 avenue de la Boisse, BP 80631

Town: Chambéry

Postal code: 73006

Country: France

For the attention of: Stéphanie Nicoud

E-mail: fonction.marches@ltf-sas.com

Telephone: +33 479685669

Fax: +33 479685683

Internet address(es):General address of the contracting entity: www.ltf-sas.com**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Main activity**

Railway services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Certification des coûts du projet de la section transfrontalière de la nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Chambéry

NUTS code FR717 Savoie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

Duration of the framework agreement

Duration in months: 24

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT

Range: between 150 000 and 350 000 EUR

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Lyon-Turin Ferroviaria (LTF) est le maître d'ouvrage des études et reconnaissances de la section transfrontalière franco-italienne de la nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin. La section transfrontalière s'étend de Saint-Jean-de-Maurienne en France à Susa/Bussoleno en Italie, soit près de 67 km.

Elle comprend un tunnel de base ferroviaire de 57 km construit sous forte couverture pour franchir la barrière alpine, les raccordements sur la ligne historique à Saint-Jean-de-Maurienne et à Bussoleno (via un tunnel de 2 km), tous les équipements ferroviaires (voie, énergie, contrôle commande) et non ferroviaires (ventilation et sécurité des tunnels...) nécessaires à l'exploitation de ce tronçon, les aires et faisceaux de maintenance, les bâtiments d'exploitation et deux nouvelles gares voyageurs.

La construction nécessite de modifier, de déplacer ou de compléter d'autres infrastructures et notamment la ligne historique à Saint-Jean-de-Maurienne et certains ouvrages de la concession autoroutière en Italie.

Dans une première phase lancée par un accord intergouvernemental de janvier 2001, LTF doit réaliser les études et conduire les travaux de reconnaissance de la partie commune franco-italienne, notamment pour la réalisation des descenderies et galeries de reconnaissance.

Un deuxième accord intergouvernemental a été signé le 30 janvier 2012 pour définir les modalités de réalisation de la partie commune franco-italienne et l'organisation du promoteur public qui en aura la charge (et qui prendra la suite de LTF). Cet accord prévoit une répartition des coûts restant à la charge de la France et de l'Italie (hors contribution de l'union européenne et part financée par les péages) sur la base du coût estimé au stade du projet, certifié par un tiers extérieur.

Cette certification des coûts par un tiers extérieur constitue l'objet du présent marché. Il s'agit donc d'expertiser les évaluations de coûts issues des études de la section transfrontalière produites par différentes ingénieries sous la maîtrise d'ouvrage de LTF.

II.1.6. CPV code(s)

71244000 Calculation of costs, monitoring of costs, 71621000 Technical analysis or consultancy services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement**II.2.1. Total quantity or scope**

Le marché se décompose comme suit :

- tranche ferme (d'une durée estimée à 3 mois) : expertise et certification des coûts du Progetto Definitivo / Projet de Référence,

- tranche conditionnelle (d'une durée estimée à 1 mois) : certification de la révision finale du Projet de Référence.

La tranche conditionnelle sera affermie, le cas échéant, par ordre de service spécifique.

En tranche ferme, l'analyse portera sur l'estimation la plus récente, à savoir celle qui résulte des études de « Progetto Definitivo » réalisées en 2012/2013 pour la partie en territoire italien et des études de « Projet de Référence » menées en 2013/2014 pour la partie en territoire français. Elle portera également sur l'estimation des coûts dits « du promoteur public », c'est-à-dire les coûts de toute nature à ajouter aux coûts de construction : frais de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre, mesures d'accompagnement, déviations de réseaux... A titre indicatif, l'ensemble de ces dossiers représente environ 4700 plans et 1200 rapports rédigés en français et/ou en italien.

Estimated value excluding VAT

Range: between 150 000 and 350 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: En tranche conditionnelle, une ultime phase d'études, intitulée « révision finale du projet de référence » est envisagée pour intégrer au projet les compléments éventuels qui résulteront des procédures d'approbation nationales, les enseignements apportés par les travaux de reconnaissance non achevés à ce jour ainsi que les recommandations que le titulaire serait amené à formuler à l'issue de la certification.

Les prestations comportent également, en tranche conditionnelle, la certification des coûts à l'issue de la révision finale du projet de référence.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Le paiement des prestations est effectué par virement bancaire dans le délai de 45 jours à compter de la date de réception des factures. Les prestations objet du présent marché sont financées par l'État français, l'État italien, avec le concours de l'Union Européenne dans le cadre du Réseau Transeuropéen (TEN-T) PP 603 et PP 604.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Le candidat ne doit pas avoir effectué de prestations d'études utiles pour définir les coûts du projet, pour le compte de LTF ou l'un de ses fournisseurs, directement ou dans le cadre d'une sous-traitance au cours des 5 dernières années de manière à assurer l'indépendance de la certification. Il ne devra pas non plus

appartenir à un groupe dans lequel figure une société étant intervenue pour LTF dans les conditions définies ci-dessus (cf. attestation demandée au III.2.1).

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Fournir le DC1 et le DC2 ou équivalent. Si le candidat opte pour la présentation du DC1 et du DC2 à l'appui de sa candidature, il devra utiliser le dernier formulaire mis à jour par le ministère (<http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-candidat>).

- le candidat fournira une attestation indiquant qu'il n'a pas effectué de prestations d'études utiles pour définir les coûts du projet, pour le compte de LTF ou l'un de ses fournisseurs, directement ou dans le cadre d'une sous-traitance au cours des 5 dernières années de manière à assurer l'indépendance de la certification. Il ne devra pas non plus appartenir à un groupe dans lequel figure une société étant intervenue pour LTF dans les conditions définies ci-dessus.
- le candidat devra également joindre une attestation sur l'honneur suivant laquelle il ne se trouve aucunement en situation de conflit d'intérêts par rapport à LTF SAS.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Chaque opérateur économique, seul ou groupé, devra fournir les chiffres d'affaires hors taxes, réalisés au cours des 5 derniers exercices disponibles (ou des derniers exercices disponibles dans l'hypothèse où la date de création ou du début de l'activité du candidat ou du membre du groupement candidat serait inférieure à 5 ans) en distinguant impérativement :

- le chiffre d'affaire global,
- le chiffre d'affaires concernant les missions d'études techniques en rapport avec l'objet du marché : pour des infrastructures de même nature, missions d'études conduisant à l'estimation du coût ou d'expertise,
- le chiffre d'affaires concernant les missions d'études financières en rapport avec l'objet du marché : pour des infrastructures de même nature, prestations d'audit, de contrôle ou de montage financier.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: - description des moyens techniques et humains du candidat (effectifs moyens annuels du candidat et importance du personnel intervenant sur des missions en rapport avec l'objet du marché) ;

- liste des principales missions d'études techniques ou d'études financières réalisées au cours des 5 dernières années avec indication des montants, dates et destinataires. Les livraisons et les prestations de services seront prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une déclaration de l'opérateur économique.

Pour chaque référence, le candidat devra répartir le volume d'activité concerné en trois catégories : construction de tunnels, équipements ferroviaires et autres ouvrages. Le cas échéant, il devra également indiquer les missions réalisées dans le cadre de montages financiers innovants.

- liste des missions permettant de justifier une bonne connaissance du contexte français et italien en matière de coûts dans le secteur des travaux publics (projet d'infrastructure).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 22.8.2014

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

29.8.2014 - 16:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin. TEN-T (réseaux transeuropéens) : PP 603 et PP 604.

VI.3. Additional information

Concernant la rubrique III.3.1 : il faut lire "la prestation n'est pas réservée à une profession particulière" et il n'est pas demandé d'indiquer quels sont "les membres du personnel responsables de l'exécution du service".

Les candidatures devront être envoyées en recommandé avec demande d'avis de réception, par envoi express (Chronopost, DHL ou équivalent), ou remises en main propre en échange d'un récépissé, à l'adresse mentionnée à la section I.1 du présent avis.

L'enveloppe externe devra comporter la mention: "candidature – Certification des coûts. Ne pas ouvrir". La documentation relative aux candidatures devra être fournie en un seul exemplaire original.

Au sens de la rubrique II 3 du présent avis, la date d'attribution s'entend de la date de notification du marché.

Les dates indiquées dans les rubriques IV.3.3 et IV.3.4 s'entendent pour les candidatures: 22.8.2014 date limite de demande d'informations complémentaires par les candidats à LTF, et 29.8.2014 16:00 date et heure limites de réception des candidatures par LTF.

A titre indicatif, il est prévu que le dossier de consultation des entreprises soit envoyé aux candidats retenus vers le 15.9.2014, que la remise des offres se fasse vers le 29.10.2014 et que l'ouverture des offres se fasse vers le 30.10.2014 ; l'ouverture des offres n'est pas publique.

Le délai de validité des offres est de 6 mois à compter de la remise des offres.

L'entité adjudicatrice se réserve la possibilité de conclure un ou plusieurs avenants ainsi qu'un ou plusieurs marchés complémentaires dans les conditions du 6° de l'article 7 du décret 2005-1308 du 20.10.2005.

Il est précisé qu'en cours de marché, pourrait intervenir un changement d'entité adjudicatrice si un nouveau Promoteur se substitue à LTF comme précisé au II.1.5.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal administratif de Grenoble

Postal address: Boîte postale 1135

Town: Grenoble

Postal code: 38022

Country: France

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr/ta/grenoble/index.shtml

Telephone: +33 476422269

Internet address: www.ta-grenoble.juradm.fr/ta/grenoble/index.shtml

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Tribunal administratif de Grenoble

Postal address: Boîte postale 1135

Town: Grenoble

Postal code: 38022

Country: France

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr/ta/grenoble/index.shtml

Telephone: +33 476422269

Internet address: www.ta-grenoble.juradm.fr/ta/grenoble/index.shtml

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.7.2014

